

# Course internationale biennoise en forêt



# Internationaler Bieler Waldlauf

Sonntag, 12. November 2017 / *Dimanche, 12 novembre 2017*  
Schulanlage «Linde», Biel / *Collège des Tilleuls, Bienne*



www.internationaler-bieler-waldlauf.ch • www.course-internationale-biennoise-en-foret.ch

Kategorien <i>Catégories</i>			Jahrgänge <i>Années</i>	Distanz <i>Distance</i>	Startzeit <i>Départ</i>	Startgeld <i>Finances</i>
1	Junioren/ <i>Juniors</i>	U20 m	98 + 99	11,5 km	11:00 h	CHF 20.–
2	Männer/ <i>Hommes Elite</i>	M20	88 – 97	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
3	Senioren/ <i>Vétérans</i>	M30	78 – 87	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
4	Senioren/ <i>Vétérans</i>	M40	68 – 77	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
5	Senioren/ <i>Vétérans</i>	M50	58 – 67	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
6	Senioren/ <i>Vétérans</i>	M60	48 – 57	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
7	Senioren/ <i>Vétérans</i>	M70	38 – 47	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
8	Frauen/ <i>Femmes</i>	U20 w	98 + 99	11,5 km	11:00 h	CHF 20.–
9	Frauen/ <i>Femmes Elite</i>	F20	88 – 97	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
10	Frauen/ <i>Femmes</i>	F30	78 – 87	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
11	Frauen/ <i>Femmes</i>	F40	68 – 77	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
12	Frauen/ <i>Femmes</i>	F50	58 – 67	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
13	Frauen/ <i>Femmes</i>	F60	48 – 57	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–
14	Frauen/ <i>Femmes</i>	F70	38 – 47	11,5 km	11:00 h	CHF 30.–



## Nordic Walking

29	Nordic Walking		rot/ <i>rouge</i>	11,5 km	11:10 h	CHF 30.–
30	Nordic Walking Geniesser/ <i>Course de plaisance</i>		blau/ <i>bleu</i>	6,5 km	11:10 h	CHF 30.–

# Bieler Tagblatt

# LE JOURNAL arc DEPUIS 1863 DU JURA PRESSE

## Vollständig informiert.

## Parfaitement informé.

CERTINA SWISS WATCHES SINCE 1884	<b>Bieler Tagblatt</b> Vollständig informiert.	<b>LE JOURNAL arc</b> Parfaitement informé.	<b>B</b> TeleBilingue	<b>Canal 3</b>
<b>BEKB BCBE</b>	<b>driving-schco richard.ch</b>	<b>EXEL</b>	<b>mrs</b> markus ryffel's	<b>Merz &amp; Amez-Droz</b> ahngroup
<b>MIGROS</b> kulturprozent	<b>Optivision sa</b>	<b>OTTO'S</b>	<b>Werbeagentur vicha AG</b>	<b>SWISSLOS</b> Sportfonds Kanton Bern
<b>JURATIMING</b>	<b>Bienne</b> Sport Stadt / Ville de sport	<b>arc</b> 1863-2017	<b>die Mobilair</b> Gemeinschaftsgut	<b>Linde</b> Mensa

# Ausschreibung



B E K B

B C B E

<b>Datum</b>	Sonntag, 12. November 2017
<b>Ort</b>	Schulanlage «Linde», Scheibenweg 45, 2503 Biel
<b>Organisation</b>	OK – Internationaler Bieler Waldlauf
<b>Anreise</b>	Mit ÖV: ab Bahnhof Biel mit Bus Nr. 6 bis Haltestelle «Schule Linde». Aus allen Richtungen: Signalisation «Waldlauf» ab Mettstrasse beachten.
<b>Parkplätze</b>	Bei der Schulanlage «Linde». Bitte Signalisation beachten.
<b>Garderoben</b>	In der Schulanlage «Linde»
<b>Startnummern</b>	Schulanlage «Linde», ab 08.30h geöffnet. Bezug bis spätestens 1 Stunde vor dem Start.
<b>Laufstrecke</b>	Waldweg, leicht coupiert, 100 % Naturwege.
<b>Anmeldung</b>	Per Internet: <a href="http://www.internationaler-bieler-waldlauf.ch">www.internationaler-bieler-waldlauf.ch</a> oder <a href="http://www.juratiming.ch">www.juratiming.ch</a> unter Angabe von: Internationaler Bieler Waldlauf, Name, Vorname, Jahrgang, Adresse, Club, gewünschte Kategorie. Per Post an: Robert Moser, Dorfstrasse 27b, 3273 Kappelen Sammelanmeldungen für Vereine mit Excel-Liste via E-Mail an: <a href="mailto:info@vicha.ch">info@vicha.ch</a>
<b>Meldeschluss</b>	Anmeldungen per Post bis Montag, 30. Oktober 2017 (Poststempel) Per Internet bis Mittwoch, 8. November 2017
<b>Startgeld</b>	Gleichzeitig mit der Anmeldung einzuzahlen auf: PC 30-106-9 Berner Kantonalbank AG, 3011 Bern, CH54 0079 0042 9747 5598 0 Kasse OK Bieler Waldlauf Einsätze je nach Kategorie: siehe Seiten 1 + 4
<b>Nachmeldungen</b>	Auf Platz möglich bis 1 Stunde vor dem jeweiligen Start. Zuschlag CHF 5.–
<b>Rückerstattung</b>	Angemeldete, die am Lauf nicht teilnehmen, haben keinen Anspruch auf Rückerstattung des Startgeldes. Kann der Lauf infolge höherer Gewalt nicht oder nur teilweise durchgeführt werden, besteht ebenfalls kein Anspruch auf Rückerstattung der Einsätze.
<b>Appell</b>	5 Minuten vor dem Start hinter der Startlinie.
<b>Auszeichnungen</b>	Erinnerungspreis für alle Teilnehmer/innen: T-Shirt von Interhockey. Die 3 Ersten pro Kategorie (28 Kategorien) erhalten einen Einkaufsgutschein, gesponsert von Otto's • Migros Kulturprozent • Ryffel Aktiv-Ferien • Certina Uhren • Goldvreneli BEKB.
<b>Siegerehrung</b>	13.00 Uhr (Hauptrennen) und 15.30 Uhr (übrige Kategorien) in der Schulanlage «Linde»
<b>Versicherung</b>	ist Sache der Teilnehmer. Der Organisator lehnt jede Haftung ab.
<b>Auskunft</b>	Robert Moser, Dorfstrasse 27b, 3273 Kappelen oder per E-Mail: <a href="mailto:info@vicha.ch">info@vicha.ch</a>
<b>Charity Partner</b>	Laufen für einen guten Zweck. Unterstützen Sie mit uns die Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind. Ihre CHF 5.– kommen vollumfänglich der Stiftung zu gute.
<b>Website</b>	<a href="http://www.internationaler-bieler-waldlauf.ch">www.internationaler-bieler-waldlauf.ch</a>



Charity Partner



Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind  
Fondation suisse en faveur de l'enfant infirme moteur cérébral

Spenden Sie zusätzlich zum Startgeld CHF 5.–.  
Vermerkt: Kategorie und «Stiftung Cerebral» (online oder per Einzahlungsschein).

Faites un don de CHF 5.– en plus des frais d'inscription  
avec la remarque (online ou bordereau): catégorie et  
«Fondation cérébral».



<b>Date</b>	Dimanche, 12 novembre 2017
<b>Lieu</b>	Collège des Tilleuls, chemin des ciblères 45, 2503 Bienne
<b>Organisation</b>	Comité d'organisation: Course internationale biennoise en forêt
<b>Arrivée à Bienne</b>	Transports publics: Gare de Bienne, bus no. 6 jusqu'à la station «Collège des Tilleuls». Par la route: suivre les indications «Waldlauf/Course en forêt» à partir de la route de Mâche.
<b>Parking</b>	Parking Collège des Tilleuls. Suivre la signalisation.
<b>Vestiaires</b>	Collège des Tilleuls
<b>Dossards</b>	Foyer du Collège des Tilleuls. Ouverture dès 08.30 h. Les dossards doivent être retirés au plus tard 1 heure avant le départ.
<b>Parcours</b>	Chemins forestiers, légèrement vallonnés, 100 % de chemins pédestres.
<b>Inscriptions</b>	Par internet: <a href="http://www.course-internationale-biennoise-en-foret.ch">www.course-internationale-biennoise-en-foret.ch</a> ou <a href="http://www.jurating.ch">www.jurating.ch</a> avec les indications suivantes: Course internationale biennoise en forêt, nom, prénom, année de naissance, adresse, club, catégorie désirée. Par poste à: Robert Moser, Dorfstrasse 27b, 3273 Kappelen Inscriptions globales pour clubs sur liste excel et par E-Mail à: <a href="mailto:info@vicha.ch">info@vicha.ch</a>
<b>Délai</b>	Inscriptions par poste: Lundi, 30 octobre 2017 (timbre postal). Inscriptions par internet: Mercredi, 8 novembre 2017.
<b>Finances</b>	sont à régler en même temps que l'inscription au compte CP 30-106-9 Banque cantonale de Berne SA, 3011 Berne CH54 0079 0042 9747 5598 0 Caisse Course internationale biennoise en forêt Montants selon catégorie (voir pages 1 + 4).
<b>Inscript. tardives</b>	sont possibles sur place, au plus tard 1 heure avant le départ. Supplément: CHF 5.–
<b>Remboursement</b>	En cas de non-participation, pas de remboursement. Si la course n'a pas lieu pour cause de force majeure, la taxe d'inscription ne sera également pas remboursée.
<b>Appel</b>	5 minutes avant l'heure de départ, derrière la ligne de départ.
<b>Distinctions</b>	Prix souvenir pour chaque participant(e): T-Shirt de Interhockey. Les trois premiers par catégorie (28 catégories) reçoivent un bon d'achat sponsorisé par Otto's • le pour cent culturel Migros • Ryffel vacances actives • Certina montres • vreneli or BCBE.
<b>Remise des prix</b>	13.00h (course principale) et 15.30h (autres catégories) au Collège des Tilleuls.
<b>Assurance</b>	A la charge de chaque participant. L'organisateur décline toute responsabilité.
<b>Informations</b>	Robert Moser, Dorfstrasse 27b, 3273 Kappelen ou bien par E-Mail: <a href="mailto:info@vicha.ch">info@vicha.ch</a>
<b>Charity Partner</b>	Courir pour une bonne cause. Soutenez avec nous la Fondation suisse en faveur de l'enfant infirme moteur cérébral. Le montant de CHF 5.– reversé dans sa totalité à la Fondation.
<b>Website</b>	<a href="http://www.course-internationale-biennoise-en-foret.ch">www.course-internationale-biennoise-en-foret.ch</a>





# BIJOU JUGEND WALDLAUF COURSE DES JEUNES

Sonntag, 12. November 2017 / *Dimanche, 12 novembre 2017*  
Schulanlage «Linde», Biel / *Collège des Tilleuls, Bienne*



Kategorien <i>Catégories</i>	Jahrgänge <i>Années</i>	Distanz <i>Distance</i>	Startzeit <i>Départ</i>	Runden <i>Tours</i>	Startgeld <i>Finances</i>
15 Knaben/ <i>Garçons</i> U 8 m	10 + 11	1500 m	13:45 h	1	CHF 15.–
16 Mädchen/ <i>Filles</i> U 8 w	10 + 11	1500 m	13:45 h	1	CHF 15.–
17 Knaben/ <i>Garçons</i> U 10 m	08 + 09	1500 m	13:45 h	1	CHF 15.–
18 Mädchen/ <i>Filles</i> U 10 w	08 + 09	1500 m	13:45 h	1	CHF 15.–
19 Knaben/ <i>Garçons</i> U 12 m	06 + 07	1900 m	14:00 h	1	CHF 15.–
20 Mädchen/ <i>Filles</i> U 12 w	06 + 07	1900 m	14:00 h	1	CHF 15.–
21 Knaben/ <i>Garçons</i> U 14 m	04 + 05	1900 m	14:00 h	1	CHF 15.–
22 Mädchen/ <i>Filles</i> U 14 w	04 + 05	1900 m	14:00 h	1	CHF 15.–
23 Männer/ <i>Hommes</i> U 16 m	02 + 03	3800 m	14:15 h	2	CHF 20.–
24 Frauen/ <i>Femmes</i> U 16 w	02 + 03	3800 m	14:15 h	2	CHF 20.–
25 Frauen/ <i>Femmes</i> U 18 m	01 + 02	3800 m	14:15 h	2	CHF 20.–
26 Mädchen/ <i>Filles</i> U 18 w	01 + 02	3800 m <td 14:15 h	2	CHF 20.–	
27 Männer/ <i>Hommes</i> Kurzlauf/ <i>courte distance</i>	97 und älter/ <i>et plus âgés</i>	3800 m	14:15 h	2	CHF 20.–
28 Frauen/ <i>Femmes</i> Kurzlauf/ <i>courte distance</i>	97 und älter/ <i>et plus âgés</i>	3800 m	14:15 h	2	CHF 20.–

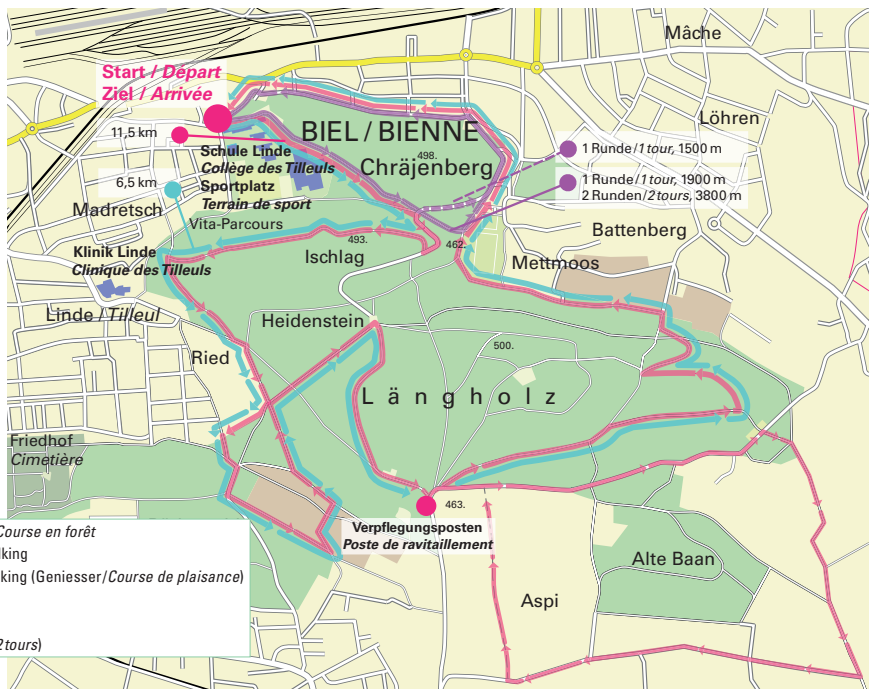
Kommunikations-  
und Medienpartner

**Bieler Tagblatt**  
Vollständig informiert.

LE JOURNAL arc  
Parfaitement informé.

**Canal 3**

**B**  
TeleBielingue



- 11,5 km Waldlauf / *Course en forêt*
- 11,5 km Nordic-Walking
- 6,5 km Nordic-Walking (Geniesser/*Course de plaisir*)
- 1500 m
- 1900 m
- 3800 m (2 Runden / 2 tours)